

CITIRANJE IN NAVAJANJE VIROV V RAZISKOVALNI NALOGI: PO STANDARDU ISO

1. CITIRANJE

Citiranje pomeni dobesedno navedeno oz. prepisano besedilo iz tujega besedila. Citat umestimo v narekovaje in ga dosledno grafično ločimo od preostalega dela besedila (poševni tisk, ...).

- za narekovaji v okroglem oklepaju navedemo priimek avtorja citata, letnico izdaje publikacije in stran.

Primer:

„S citati je treba biti previden. Kajti hitro se namreč zgodi, da med številnimi citati izgine lastno besedilo in samostojna misel. Citatnost naj pomaga le ločiti izvirno od neizvirnega.“
(Hladnik, 1994, str. 119.)

ALI

- pa podamo avtorja na primernem mestu v besedilu in navedemo za imenom avtorja v oklepajih še leto in stran.

Kot pravi Hladnik (1994, str. 119): *„S citati je treba biti previden. Kajti hitro se namreč zgodi, da med številnimi citati izgine lastno besedilo in samostojna misel. Citatnost naj pomaga le ločiti izvirno od neizvirnega.“*

Pri navajanju virov in literature vnesemo popoln bibliografski opis.

HLADNIK, Miran. 1994. *Praktični spisovnik ali šola strokovnega ubesedovanja*. 4., dopolnjena izd. Ljubljana : samozaložba. ISBN 961-90085-0-2.

Skrajšano citiranje

Če je citat predolg, ga skrajšamo tako, da nepomembno izpustimo in manjkajoči del nadomestimo s tremi pikami v oklepaju [...].

Primer:

"Sonce je relativno stara zvezda, od nastanka je naredila že približno 20 obhodov okoli središča Galaksije [...]. Drugače je z mladimi zvezdami." (Zwitter, 2002, str. 80.)

V poglavju o virih:

ZWITTER, Tomaž. 2002. *Pot v vesolje*. Ljubljana : Modrijan. ISBN 961-6357-87-5.

Povzemanje besedila, ki citira originalno delo

Kadar citiramo besedilo, ki ga je nek avtor že povzel, navedemo najprej avtorja originalnega citata, potem pa še avtorja, po katerem smo povzeli besedilo.

Primer:

»Obstaja nekakšna logika, čeprav neznanstvena in intuitivna, da je tisto, kar je dobro za otroka, tisto, kar se mu mora dogajati, odvisno od tega, kaj naj bi ta otrok postal.« (Erikson, 1976, str. 84; povz. po Psihologija, 2001, str. 244.)

V poglavju o virih:

PSIHOLOGIJA : *Spoznanja in dileme*. 2001. 1. izd., 1. natis. Ljubljana : DZS. ISBN 86-341-2785-0.

Povzemanje besedila iz originalnega dela

Če povzamemo tekst in napišemo skrajšano besedilo s svojimi besedami, na koncu napišemo, od kje smo tekst povzeli.

Primer:

Izobraževanje vključuje pridobivanje znanja in učenje veščin. Se pa izobraževanje razlikuje v visoko razvitih državah zahodnega sveta od izobraževanja v nerazvitih. (povz. po Haralambos, 1999, str. 733.)

V poglavju o virih:

HARALAMBOS, Michael, in HOLBORN, Martin. 1999. *Sociologija : Teme in pogledi*. Ljubljana : DZS. ISBN 86-341-1910-6.

Citiranje prispevka s spleta

Prispevke ali slike s spleta moramo tudi citirati in sicer tako, da navedemo za uporabljenim virom spletni naslov.

Primer:

"Željnske jame so izjemno zanimiv, okrog 1600 m dolg vodoraven jamski sistem Rudniškega potoka z več vhodi" (<http://www.burger.si/Jame/ZeljnskeJame/ZeljnskeJame.html>).

V poglavju o virih:

BURGER, Boštjan. 2001. *Željnske jame* [online]. [Datum zadnjega popraviljanja 22. maj 2001; 17:24:52], [citirano 20. nov. 2003; 12:46]. Dostopno na spletnem naslovu: <<http://www.burger.si/Jame/ZeljnskeJame/ZeljnskeJame.html>>.

Citiranje ustnega vira

Primerno moramo dokumentirati tudi ustno izjavo.

Po izpovedi (po pripovedovanju, po izjavi in podobno) Janeza Kopača avtorju dne 14. avgusta 2000 ...

Spodobi se, da tistega, katerega izjavo navajamo, prosimo za dovoljenje, da jo smemo objaviti. Avtorizirana izjava ima večjo težo, zato pri navedbi na to posebej opozorimo.

NAVAJANJE VIROV in literature na koncu besedila

1. MONOGRAFIJE

Monografija - en avtor

Priimek, Ime. Leto. *Naslov: podnaslov*. Izdaja. Kraj izida: založba. (Zbirka, štetje). ISBN.
HAWKING, Stephen. 2002. *Vesolje v orehovi lupini*. Tržič : Učila International. ISBN 961-233444-7.

Monografija - dva avtorja

PRIIMEK, Ime, in PRIIMEK, Ime. Leto. *Naslov dela : podnaslov*. Izdaja. Kraj izida: založba. (Zbirka; štetje). ISBN.
HARALAMBOS, Michael, in HOLBORN, Martin. 1999. *Sociologija : teme in pogledi*. 1. izd., 1. nat. Ljubljana : DZS. ISBN 86-341-1910-6.

Monografija - trije avtorji

PRIIMEK, Ime, PRIIMEK, Ime, in PRIIMEK, Ime. Leto. *Naslov dela : podnaslov*. Izdaja. Kraj izida: založba. (Zbirka; štetje). ISBN.
ELLEY, Warwick B., GRADIŠAR, Ana, in LAPAJNE, Zdenko. 1995. *Kako berejo učenci po svetu in pri nas? : Mednarodna raziskava o bralni pismenosti*. Nova Gorica : Educa. (Pedagoška zbirka Založbe Educa 1995). ISBN 961-6039-14-8.

Monografije - več kot trije avtorji

Če imamo več kot tri avtorje bodisi upoštevamo samo prvega bodisi delo obravnavamo kot anonimno, se pravi, da postane prvi element navedbe naslov.

Naslov dela : podnaslov. Leto. Izdaja. Kraj izida : založba. (Zbirka ; štetje). ISBN.

Vodnik za šolskega knjižničarja v osnovni in srednji šoli ter v domovih za učence. 1999. 1. natis. Ljubljana : Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (Modeli poučevanja in učenja. Knjižnična dejavnost). ISBN 961-234-216-4.

AMBROŽIČ, Melita, et al. 1999. *Vodnik za šolskega knjižničarja v osnovni in srednji šoli ter v domovih za učence*. 1. natis. Ljubljana : Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (Modeli poučevanja in učenja. Knjižnična dejavnost). ISBN 961-234-216-4.

Članki oz. prispevki v knjigi

PRIIMEK, Ime. Leto. Naslov prispevka. V: *Naslov monografije : podnaslov*. Izdaja.

Kraj : založba. Strani. ISBN.

Primer:

KOMELJ, Milček. 1995. *Postmodernizem*. V: *Enciklopedija Slovenije 9 : Plo - Ps*.

Ljubljana : Mladinska knjiga, str. 170-173. ISBN 86-11-14288-8.

2. SERIJSKE PUBLIKACIJE

Pri člankih v serijskih publikacijah je pomembno, da poleg avtorja, leta izida, naslova članka, navedemo tudi popolne podatke o časniku, reviji oz. periodični publikaciji in mednarodno standardno serijsko številko serijske publikacije - ISSN.

Članek v časniku

PRIIMEK, Ime. Leto. Naslov članka. *Naslov časnika*, datum, letnik, številka, strani. ISSN.

Primer:

- *HLADNIK-MILHARČIČ, Ervin. 2003. V senci Winstona Churchilla. Delo, 20. nov., let. 45, št. 268, str. 4. ISSN 0350-7521.*

Članek v reviji

PRIIMEK, Ime. (Leto). *Naslov članka. Naslov revije*, datum, letnik, številka, strani. ISSN.

Primer:

- KOPČAVAR, Nina. 2003. Indijanci v perujskih mestih. Gea, okt., let. 13, št. 10, str. 29-31. ISSN 0353-782X.*

Članek v uradnem dokumentu

Zakon. Leto. *Naslov*, letnik, datum, letnik, številka, strani. ISSN.

Primer:

- Zakon o sistemu plač v javnem sektorju. 2002. Uradni list, 28. junij, let. 12, št. 56, str. 5879- 5887. ISSN 0353-846X.*

3. ELEKTRONSKI VIRI

Elektronske monografije

PRIIMEK, Ime. Leto izida. *Naslov* [vrsta medija]. Izdaja. Kraj izida: založnik [datum zadnjega popravljanja], [citirano datum; ura]. Dostopno na spletnem naslovu. ISBN.

Primer:

- BRATINA, Danijel. 2003. *Vedenjske modeli vrednotenja kapitala blagovne znamke s primerom kvantifikacije* : magistrsko delo [online]. Ljubljana: [D. Bratina], [citirano 24. nov. 2003; 15:35]. Dostopno na spletnem naslovu: <<http://www.cek.ef.uni-lj.si/magister/bratina189.pdf>>.

Elektronske serijske publikacije

Naslov dela : *podnaslov* [vrsta medija]. Leto začetka izhajanja - Kraj: Založba [citirano datum; ura]. Pogostost izhajanja. Dostopno na spletnem naslovu. ISSN.

Primer:

Delo : *samostojen časnik za samostojno Slovenijo* [online]. 1996 - Ljubljana: Delo, d.d., časopisna hiša, [citirano 14. nov. 2003; 11:30]. Dnevnik. Dostopno na spletnem naslovu: <<http://www.delo.si>>. ISSN 0350-7521.

Prispevki na spletu (tekst, slika)

PRIIMEK, Ime. Leto izida. *Naslov: podnaslov* [vrsta medija]. [Datum zadnjega popravljanja; ura], [citirano datum; ura]. Dostopno na spletnem naslovu.

Primeri:

*Tekst

- Peru [online]. 2003. [Citirano 10. jan. 2005; 09:00]. Dostopno na spletnem naslovu: <http://www.lonelyplanet.com/destinations/south_america/peru/>.

*Slika

- BURGER, Boštjan. 2001. *Željske jame* [online]. [Datum zadnjega popraviljanja 22. maj. 2001; 17:24:52], [citirano 10. jan. 2005; 12:46]. Dostopno na spletnem naslovu: <<http://www.burger.si/Jame/ZeljskeJame/SlikaZeljskeJame1.jpg>>.

CD ROM

PRIIMEK, Ime. Leto izida. *Naslov* [vrsta medija]. Kraj izdaje : založba. Standardna številka.

Primer:

- LIPIČNIK, Bogdan. 2002. *Človeški viri in ravnanje z njimi* [CD ROM]. Ljubljana : Ekonomska fakulteta, Enota za založništvo in študij na daljavo. (EF. Vodnik po predmetu). ISBN 961-6343- 44-0.

4. Netiskane in druge publikacije

Za vse druge vrste gradiva pa velja, da napišemo v oklepaju za naslovom vrsto gradiva npr. videoposnetek, zvočni posnetek, projicirno gradivo, kartografsko gradivo in upoštevamo vse elemente navajanja vira, ki veljajo pri monografskih publikacijah.

PRIIMEK, Ime. Leto. *Naslov dela : podnaslov* [vrsta gradiva]. Izdaja. Kraj izida: založba. (Zbirka; štetje). ISBN.

Primer:

ŽEPNINA: da ali ne? Imajo otroci preveč obveznosti? [videoposnetek]. 2001. Ljubljana : Salve. (Dragi starši : videoserijska za skladnejše življenje v družini ; 4). ISBN 961-211-171-5

Interno gradivo (gradivo, ki je last nekega podjetja, npr. statistike, brošure itd.)

Primer:

Interno gradivo podjetja Sonček, s.p.

Seminarske, raziskovalne, projektne, diplomske naloge

PRIIMEK, Ime avtorja. Leto. Naslov : tip naloge. Kraj, [Priimek avtorja].

Primer:

NOVAK, Tina. 2013. *Motnje hranjenja : seminarska naloga*. Nova Gorica, [T. Novak].

Ustni viri (ko opravimo nek intervju oz. pogovor, v katerem pridobimo informacije za našo nalogo)

Priimek in ime intervjuvanca [ustni vir]. Kraj pogovora, datum pogovora.

Primer: BRŠČAK, Marjeta [ustni vir]. Solkan, 25. 9. 2013.

VIRI IN LITERATURA

1. BON, Milena, in LAH SKRGET, Polona. 2004. *Navodila za izdelavo pisnih nalog: int. gradivo*. Ljubljana: Gimnazija Poljane.
2. ZAGOŽEN, Alenka. 2002. *Navodila za izdelavo seminarske naloge. Gradivo*. Nova Gorica: Srednja ekonomska in trgovska šola.
3. LIPIČAR KOMEL, Irena. 2006. *Navodila za izdelavo pisnih nalog: int. gradivo*. Nova Gorica: Srednja ekonomska in trgovska šola.